

## 350178-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve priprave in dostave hrane za šole – Lieferung von Speiseversorgung für das Gymnasium „Am Breiten Teich“ in Borna

OJ S 97/2026 21/05/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila  
Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Stadt Borna

E-naslov: [stadtverwaltung@borna.de](mailto:stadtverwaltung@borna.de)

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Lieferung von Speiseversorgung für das Gymnasium „Am Breiten Teich“ in Borna

Opis: Lieferung von Speiseversorgung für das Gymnasium „Am Breiten Teich“ in Borna

Identifikator postopka: 019e0184-c22d-4eee-b7a2-6012a46ad20a

Notranji identifikator: 02/2026

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: siehe Bekanntmachung

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 55524000 Storitve priprave in dostave hrane za šole

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Hauptort der Ausführung ist das Gymnasium „Am Breiten Teich“, Am Breiten Teich 4

Mesto: Borna

Poštna številka: 04552

Podregija države (NUTS): Leipzig (DED52)

Država: Nemčija

##### 2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 2 813 760,00 EUR

##### 2.1.4. Splošne informacije

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

Čezmejni zakon, ki se uporablja: siehe Bekanntmachung

##### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: siehe Bekanntmachung  
Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: siehe Bekanntmachung  
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: siehe Bekanntmachung  
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: siehe Bekanntmachung  
Korupcija: siehe Bekanntmachung  
Sodelovanje v hudodelski združbi: siehe Bekanntmachung  
Pranje denarja ali financiranje terorizma: siehe Bekanntmachung  
Goljufije: siehe Bekanntmachung  
Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: siehe Bekanntmachung  
Plačilna nesposobnost: siehe Bekanntmachung  
Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: siehe Bekanntmachung  
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: siehe Bekanntmachung  
Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: siehe Bekanntmachung

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Lieferung von Speiseversorgung für das Gymnasium „Am Breiten Teich“ in Borna  
Opis: Es soll das Gymnasium „Am Breiten Teich“ in Borna mit der Speiseversorgung beliefert und versorgt werden, und zwar mit Mittagessen durch Cook & Hold - Verfahren, ergänzt durch eine Auswahl an frischen Produkten, Convenience - Produkten und vegetarischen Produkten. Es sind Getränke zur Verfügung zu stellen (Wasserspender u.a.). Es sind derzeit 879 Schüler und ca. 98 Lehrkräfte vorhanden. Die Speiseversorgung wird durch Schüler und Lehrer wahrgenommen. Darüber hinaus sind 5% Spontanessen zu berücksichtigen. Eine Imbissversorgung ist zu realisieren. Der Bieter hat zu berücksichtigen, dass die Schule die Gründung einer Schülerfirma beabsichtigt, die zukünftig Snack-Angebote (Obst und Gemüse) realisieren will. Insofern hat der Bieter mit dieser Schülerfirma unter anderem durch den Austausch von Informationen zusammen zu arbeiten und diese Projektidee nicht zu behindern. Die Essensausgabe soll für die Mittagsversorgung in den vorhandenen 2 Pausenzeiten von 11.00 Uhr bis 11.45 Uhr und von 13.15 Uhr bis 13.40 Uhr erfolgen. Die Ausgabezeiten sind nach den Klassenstufen gestaffelt.  
Notranji identifikator: LOT-0001

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 55524000 Storitve priprave in dostave hrane za šole

#### **Možnosti:**

Opis možnosti: Optionen: ja Option der Verlängerung: einmal um zwei Jahre und danach um ein weiteres Jahr, mithin bis zum 31.07.2031.

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Hauptort der Ausführung ist das Gymnasium „Am Breiten Teich“, Am Breiten Teich 4

Mesto: Borna

Poštna številka: 04552

Podregija države (NUTS): Leipzig (DED52)

Država: Nemčija

### 5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/08/2026

Datum zaključka trajanja: 31/07/2028

### 5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 619 200,00 EUR

### 5.1.6. Splošne informacije

#### Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Zahteva za prijavo za sodelovanje

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#

### 5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

### 5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

#### Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Največje število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 5

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

Kupec si pridržuje pravico, da javno naročilo odda na podlagi prvotnih ponudb brez dodatnih pogajanj

### 5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

#### Merilo:

Vrsta: Kakovost

Opis: - Darstellung und Herangehensweise an die Umsetzung – Umsetzungskonzept

/Speisepläne für jedenfalls 4 Wochen -> Gewichtung: 0,3 - Umfassende Darstellung eines

Referenzobjektes -> Gewichtung: 0,15 - Darstellung und Herangehensweise an das

Beschwerdemanagement -> Gewichtung: 0,15

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (decimalno število, točno)

Številka v merilu za oddajo: 0,6

#### Merilo:

Vrsta: Cena

Opis: - Preis -> Gewichtung: 0,4

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (decimalno število, točno)

Številka v merilu za oddajo: 0,4

### 5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019e0184-c22d-4eee-b7a2-6012a46ad20a/zustellweg-auswaehlen>

### 5.1.12. Pogoji javnega naročila

**Pogoji postopka:**

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 09/06/2026

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019e0184-c22d-4eee-b7a2-6012a46ad20a/zustellweg-auswaehlen>

Opis: siehe Bekanntmachung

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: siehe Bekanntmachung nebst Anlagen

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

**5.1.15. Tehnike****Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informacije o rokih za revizijo: Verstöße im Sinne von § 135 Abs. 1 GWB (Unwirksamkeit des Vertrages) sind in einem Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen.

Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig:

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen

15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB).

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:  
HMW Rechtsanwälte Steuerberater  
Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:  
HMW Rechtsanwälte Steuerberater  
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer des  
Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Uradno ime: HMW Rechtsanwälte Steuerberater  
Registrska številka: DE 284554926  
Poštni naslov: Hauptstraße 10  
Mesto: Markkleeberg  
Poštna številka: 04416  
Podregija države (NUTS): Leipzig (DED52)  
Država: Nemčija  
Kontaktna točka: Rechtsanwältin Anne-Katrin Seyfarth  
E-naslov: [sekretariat@hmw-markkleeberg.de](mailto:sekretariat@hmw-markkleeberg.de)  
Tel.: +49 3413504950  
Spletni naslov: <https://www.hmw-kanzlei.de>

#### **Vloge te organizacije:**

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila  
Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

### 8.1. ORG-0002

Uradno ime: Stadt Borna  
Registrska številka: DE812256957  
Poštni naslov: Markt 1  
Mesto: Borna  
Poštna številka: 04552  
Podregija države (NUTS): Leipzig (DED52)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [stadtverwaltung@borna.de](mailto:stadtverwaltung@borna.de)  
Tel.: +493433 8730  
Spletni naslov: <https://www.borna.de>

#### **Vloge te organizacije:**

Kupec

### 8.1. ORG-0003

Uradno ime: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig  
Registrska številka: DE287064009  
Poštni naslov: Braustraße 2  
Mesto: Leipzig  
Poštna številka: 04107  
Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Država: Nemčija  
Kontaktna točka: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig  
E-naslov: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Tel.: +49 3419970

Spletni naslov: <http://www.lds.sachsen.de>

**Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

**8.1. ORG-0004**

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Vloge te organizacije:**

TED eSender

## 10. Sprememba

---

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

019e0188-0977-4cb2-b548-976b58dc4392-01

Glavni razlog za spremembo

:

Posodobitev informacij

**10.1. Sprememba**

Identifikator oddelka: LOT-0001

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: 019e179d-05fe-483e-9ef6-4d547faa1bf7 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 19/05/2026 17:21:33 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 350178-2026

Številka izdaje UL S: 97/2026

Datum objave: 21/05/2026